

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 21 september 1984;

Gelet op de noodzaak gewettigd door de dringende aard om het stelsel in werking te doen treden dat door het koninklijk besluit van 14 september 1983, van bij de aanvang van het kalenderjaar 1984 ingesteld werd,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit heeft tot doel de bijzondere voorwaarden vast te leggen, evenals de disciplines en de niveaus van de studies en stages die in aanmerking kunnen worden genomen voor de toekenning van de toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties, erkend in het raam van het koninklijk besluit van 14 september 1983.

Art. 2. De studies, bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 14 september 1983 die in aanmerking kunnen worden genomen voor de toekenning van de toelagen aan niet-gouvernementele organisaties zijn de volgende :

- 1° Studies van het hoger technisch onderwijs;
- 2° Studies voor een speciale of aanvullende licentie en andere studies of vorsingswerk van hetzelfde niveau;
- 3° Doctoraten.

Art. 3. De stages bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 14 september 1983 die in aanmerking kunnen worden genomen voor de toekenning van de toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties moeten aan volgende voorwaarden voldoen :

- 1° De duur van tien maanden niet overschrijden;
- 2° De vervolmaking betreffen van een nuttige beroepspraktijk op het vlak van de gezondheid, opleiding, landbouw, landelijke ontwikkeling en de menselijke vooruitgang.

Art. 4. Ingeval de toepassing van de artikelen 2 en 3 het niet mogelijk maakt een voldoende aantal kandidaten aan te duiden, kunnen de studies van het laatste jaar van het univesitair onderwijs, evenals de opleidingen voor beroepspraktijken die betrekking hebben met de ontwikkelingssamenwerking, andere dan die welke bedoeld zijn in 2° van artikel 3, in aanmerking komen.

Art. 5. De andere voorwaarden waaraan de toekenning van de toelagen in het raam van het koninklijk besluit van 14 september 1983 onderworpen is zijn de volgende :

- 1° De kandidaat-bursaal mag, in het verleden, geen beurs hebben gekregen van de Belgische regering of een andere instantie behalve door te staven dat hij ten minste gedurende twee jaar daadwerkelijke functies heeft uitgeoefend in een ontwikkelingsland;
- 2° Zowel voor de studies als voor de stages moeten de dossiers van de kandidaten, door de niet-gouvernementele organisaties voorgelegd, het mogelijk maken de motivering van de kandidaten t.o.v. de ontwikkeling te beoordelen, evenals de belangstelling voor de nagestreefde opleiding voor de ontwikkeling van het desbetreffende land;
- 3° De aanvragen voor toelagen betreffende de stagebeurzen dienen samen met het gedetailleerd opleidingsprogramma ingediend;
- 4° Een studiebeurs kan niet meer gehandhaafd worden voor een student die meer dan één mislukking heeft opgelopen.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 14 november 1984.

F.-X. de DONNEA

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 84 — 2186

13 NOVEMBER 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 december 1956 op de postdienst, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1971 en 2 juli 1981;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 septembre 1984;

Vu l'urgence justifiée par la nécessité de mettre en œuvre le régime instauré par l'arrêté royal du 14 septembre 1983 dès le début de l'année civile 1984,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté a pour but de déterminer les conditions particulières, ainsi que les disciplines et les niveaux des études et des stages qui peuvent être pris en considération pour l'octroi des subventions aux organisations non-gouvernementales agréées dans le cadre de l'arrêté royal du 14 septembre 1983.

Art. 2. Les études visées à l'article 7 de l'arrêté royal du 14 septembre 1983 qui peuvent être prises en considération pour l'octroi des subventions aux organisations non-gouvernementales sont les suivantes :

- 1° Etudes de l'enseignement technique supérieur;
- 2° Etudes de licence spéciale ou complémentaire et autres études ou recherches du même niveau;
- 3° Doctorats.

Art. 3. Les stages visés à l'article 7 de l'arrêté royal du 14 septembre 1983 qui peuvent être pris en considération pour l'octroi de subventions aux organisations non-gouvernementales doivent répondre aux conditions suivantes :

- 1° Ne pas dépasser une durée de dix mois;
- 2° Concerner le perfectionnement d'une pratique professionnelle utile dans les domaines de la santé, de la formation, de l'agriculture, du développement rural et de la promotion humaine.

Art. 4. Au cas où l'application des articles 2 et 3 ne permet pas de désigner un nombre suffisant de candidats, les études de dernière année de l'enseignement universitaire, ainsi que les formations de pratique professionnelles ayant trait à la coopération au développement autres que celles visées au 2° de l'article 3, peuvent également être retenues.

Art. 5. Les autres conditions auxquelles l'octroi des subventions dans le cadre de l'arrêté royal du 14 septembre 1983 est subordonné sont les suivantes :

- 1° Le candidat boursier ne peut avoir bénéficié, dans le passé, d'une bourse du gouvernement belge, ou d'une autre instance, sauf à établir qu'il a exercé durant deux années au moins des fonctions effectives dans un pays en voie de développement;
- 2° Tant pour les études que pour les stages les dossiers de candidatures présentés par les organisations non-gouvernementales doivent permettre d'apprécier la motivation des candidats en faveur du développement, ainsi que l'intérêt de la formation envisagée pour le développement du pays concerné;

- 3° Les demandes de subvention relatives à des bourses de stages doivent être accompagnées du programme détaillé de la formation;
- 4° Une bourse d'études ne peut être maintenue à un candidat ayant subi plus d'un échec.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa parution au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 novembre 1984.

F.-X. de DONNEA

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 84 — 2186

13 NOVEMBRE 1984
Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 décembre 1956 sur le service des postes, notamment l'article 3, modifiée par les lois du 6 juillet 1971 et du 2 juillet 1981;

Gelet op de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, inzonderheid op artikel 2, vierde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, inzonderheid op artikel 104, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1981, op artikel 125, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1981 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 juni 1983 en op artikel 204 bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 13 september 1978;

Gelet op het Arrangement betreffende de dienst der postcheques, ondertekend te Rio de Janeiro op 26 oktober 1979, inzonderheid op de artikelen 40 tot 46;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het artikel 104 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1981, worden de leden 3 en 4 vervangen door de volgende leden :

« Zij laat, voor een maximale periode van twee maand, een debetsaldo toe beperkt tot een bedrag vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Posterijen behoren met het akkoord van de Minister van Financiën.

Elk debetsaldo op een postrekening-courant is onderhevig aan een debetinterest vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Posterijen behoren met het akkoord van de Minister van Financiën.

Deze interest is verschuldigd van de dag af waarop de rekening een debetsaldo vertoont. Hij is niet meer verschuldigd voor de dag waarop de rekening terug in creditstand werd geplaatst. »

Art. 2. In het artikel 125 van het zelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1981 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 juni 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De houder van een postrekeningcourant of diens lasthebber, die in het bezit is van een in België geldige waarborgkaart kan, onder waarborg van die kaart, door middel van in België geldige cheques die op zijn rekening of op die van de lastgever worden getrokken en waarvan het bedrag per cheque niet hoger is dan datgene dat met akkoord van de Minister van Financiën vastgesteld wordt door de Minister tot wiens bevoegdheid de Posterijen behoren, de volgende verrichtingen doen :

- ze als betaling afgeven aan derden die ze aannemen;
- ze incasseren in een postkantoor;
- ze incasseren bij een Belgische openbare of privé-instelling waarop het trekken van cheques toegestaan is door de wet of door een koninklijk besluit vastgesteld ter uitvoering van artikel 54, tweede lid, 5°, van de wet van 1 maart 1961 betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de eenvormige wet op de cheque en de inwerkingtreding van deze wet, en waarmee een wederkerigheidsovereenkomst is gesloten.

De houder van een postrekening-courant of diens lasthebber, die in het bezit is van een in België en in het buitenland geldige waarborgkaart kan, onder waarborg van die kaart, dezelfde verrichtingen doen door middel van waardepapieren « postcheques » genaamd, die op zijn rekening of op die van de lastgever worden getrokken en waarvan het bedrag per « postcheque » niet hoger is dan datgene dat met het akkoord van de Minister van Financiën vastgesteld wordt door de Minister tot wiens bevoegdheid de Posterijen behoren. Hij kan bovendien die waardepapieren tot het beeloop van hetzelfde bedrag incasseren bij een buitenlandse openbare of privé-instelling waarop krachtens de lokale wetgeving postcheques of andere cheques mogen worden getrokken en waarmee een wederkerigheidsovereenkomst is gesloten.

De in het tweede lid bedoelde overeenkomsten worden met het akkoord van de Minister van Financiën gesloten door de Minister die de Regie der Posterijen beheert. Zij bepalen :

a) het gewaarborgde maximumbedrag in vreemde munt dat uitbetaald mag worden tegen afgifte van een « postcheque »;

b) de voorwaarden van uitbetaling van « postcheques »;

Vu la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes, notamment l'article 2, alinéa 4;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, notamment l'article 104, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 1981, l'article 125, inséré par l'arrêté royal du 10 juillet 1981 et modifié par l'arrêté royal du 21 juin 1983 et l'article 204 bis, y inséré par l'arrêté royal du 13 septembre 1978;

Vu l'Arrangement concernant le service des chèques postaux, signé à Rio de Janeiro le 26 octobre 1979, notamment les articles 40 à 46;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et de Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 104 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 1981, les alinéas 3 et 4 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Elle permet, pour une période maximale de deux mois, un solde débiteur limité à un montant fixé par le Ministre ayant la Poste dans ses attributions avec l'accord du Ministre des Finances.

Tout solde débiteur à un compte courant postal est passible d'un intérêt débiteur fixé par le Ministre ayant la Poste dans ses attributions avec l'accord du Ministre des Finances.

Cet intérêt est dû dès le jour au cours duquel le compte est mis en débit. Il n'est plus dû pour le jour au cours duquel le compte est remis en crédit. »

Art. 2. A l'article 125 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 10 juillet 1981 et modifié par l'arrêté royal du 21 juin 1983, sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le titulaire d'un compte courant postal ou son mandataire, détenteur d'une carte de garantie valable en Belgique, peut, sous le couvert de cette carte, effectuer les opérations suivantes au moyen de chèques valables en Belgique, tirés sur son compte ou sur celui du mandant, et ne dépassant pas, par cheque, un montant fixé, avec l'accord du Ministre des Finances, par le Ministre qui a la Poste dans ses attributions :

- les remettre en paiement à des tiers qui les acceptent;
- les encaisser dans un bureau de poste;
- les encaisser auprès d'un organisme belge, public ou privé, sur lequel la loi ou un arrêté royal pris en exécution de l'article 54, alinéa 2, 5°, de la loi du 1er mars 1961 concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur le cheque et sa mise en vigueur, autorise à tirer des chèques, et avec lequel une convention de réciprocité a été conclue.

Le titulaire d'un compte courant postal ou son mandataire, détenteur d'une carte de garantie valable en Belgique et à l'étranger, peut, sous le couvert de cette carte, effectuer les mêmes opérations au moyen de titres dénommés « postchèques », tirés sur son compte ou sur celui du mandant, et ne dépassant pas, par « postcheque », un montant fixé, avec l'accord du Ministre des Finances, par le Ministre qui a la Poste dans ses attributions. Il peut en outre, à concurrence du même montant, encaisser ces titres auprès d'un organisme étranger, public ou privé, sur lequel la législation locale autorise à tirer des chèques postaux ou autres, et avec lequel une convention de réciprocité a été conclue.

Les conventions visées à l'alinéa 2 sont conclues par le Ministre qui gère la Régie des Postes avec l'accord du Ministre des Finances. Elles déterminent :

a) le montant maximal garanti, en monnaie étrangère, qui peut être payé contre remise d'un « postcheque »;

b) les conditions de paiement des « postchèques »;

c) de waarborg voor de terugbetaling van de « postcheques », door de Regie der Posterijen waarop de « postcheques » getrokken zijn, aan de buitenlandse instelling die heeft uitbetaald, indien de voorwaarden van uitbetaling in acht werden genomen;

d) de vergoeding van de buitenlandse instelling die de uitbetaling heeft uitgevoerd. »

2° in de nederlandstalige tekst van § 3, 3e regel, worden de woorden « houder van een waarborgkaart en » ingevoegd tussen de woorden « rekeninghouder » en « waarvan ».

Art. 3. Het opschrift van titel II, hoofdstuk V, afdeling III van hetzelfde besluit wordt door het volgend opschrift vervangen :

« Afdeling III. Uitbetaling van op andere instellingen getrokken cheques ».

Art. 4. Artikel 167 van hetzelfde besluit, opgeheven door het koninklijk besluit van 20 mei 1975, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Art. 167. De Regie der Posterijen kan, op grond van wederkerigheidsovereenkomsten die met het akkoord van de Minister van Financiën zijn gesloten door de Minister welke die Regie beheert, cheques uitbetalen die getrokken zijn op een Belgische openbare of privé-instelling waarop het trekken van cheques toegestaan is door een wet of door een koninklijk besluit vastgesteld ter uitvoering van artikel 54, tweede lid, 5°, van de wet van 1 maart 1961 betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de eenvormige wet op de cheque en de inwerkingtreding van deze wet. »

Art. 5. Artikel 204bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 13 september 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 204bis. Binnen de grenzen en onder de voorwaarden bepaald in de overeenkomst afgesloten, met het akkoord van de Minister van Financiën, tussen de Minister die de Regie der Posterijen beheert en een buitenlandse openbare of privé-instelling waarop het trekken van postcheques of andere cheques door de lokale wetgeving is toegestaan, betaalt de Regie der Posterijen de cheques welke op die instelling worden getrokken.

Die overeenkomst bepaalt ondermeer :

a) het gewaarborgde maximumbedrag in Belgische frank dat uitbetaald mag worden tegen afgifte van een cheque;

b) de voorwaarden van uitbetaling van cheques;

c) de waarborg voor de terugbetaling van de cheques door de buitenlandse instelling waarop de cheques getrokken zijn, indien de voorwaarden van uitbetaling in acht werden genomen;

d) de vergoeding van de Regie der Posterijen. »

Art. 6. In het koninklijk besluit van 17 februari 1981 waarbij de Regie der Posterijen gemachtigd wordt alle op sommige openbare kredietinstellingen getrokken cheques te betalen, wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 2bis. Dit besluit houdt op van toepassing te zijn op de kredietinstellingen waarmee de wederkerigheidsovereenkomsten bedoeld in de artikelen 125 en 167 van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst zijn gesloten, vanaf de datum waarop die overeenkomsten in werking treden. »

Art. 7. Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 november 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en van Buitenlandse Handel,

W. DE CLERCQ

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

c) la garantie de remboursement des « postchèques » par la Régie des Postes tirée à l'organisme étranger qui a payé, si les conditions de paiement ont été respectées;

d) la rémunération de l'organisme étranger qui a effectué le paiement. »

2° dans le texte néerlandais du § 3, les mots « houder van een waarborgkaart en » sont insérés entre les mots « rekeninghouder » et « waarvan ».

Art. 3. L'intitulé du titre II, chapitre V, section III du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section III. Paiement de chèques tirés sur d'autres organismes ».

Art. 4. L'article 167 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 20 mai 1975, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 167. En application de conventions de réciprocité conclues avec l'accord du Ministre des Finances, par le Ministre qui gère la Régie des Postes, cette Régie peut payer des chèques tirés sur un organisme belge, public ou privé, sur lequel la loi ou un arrêté royal pris en exécution de l'article 54, alinéa 2, 5° de la loi du 1er mars 1961 concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur le chèque et sa mise en vigueur, autorise à tirer des chèques. »

Art. 5. L'article 204bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 13 septembre 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 204bis. Dans les limites et aux conditions prévues par la convention conclue, avec l'accord du Ministre des Finances, entre le Ministre qui gère la Régie des Postes et un organisme étranger, public ou privé, sur lequel la législation locale autorise à tirer des chèques postaux ou autres, la Régie des Postes paie les chèques tirés sur cet organisme.

Cette convention détermine notamment :

a) le montant maximal garanti, en francs belges, qui peut être payé contre remise d'un chèque;

b) les conditions de paiement des chèques;

c) la garantie de remboursement des chèques par l'organisme étranger sur lequel les chèques ont été tirés, si les conditions de paiement ont été respectées;

d) la rémunération de la Régie des Postes. »

Art. 6. Dans l'arrêté royal du 17 février 1981 autorisant la Régie des Postes à payer tout chèque tiré sur certaines institutions publiques de crédit, il est ajouté un article 2bis, rédigé comme suit :

« Art. 2bis. Le présent arrêté cesse d'être applicable à l'égard des institutions de crédit avec lesquelles les conventions de réciprocité visées aux articles 125 et 167 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal sont conclues, à partir de la date d'entrée en vigueur de ces conventions. »

Art. 7. Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 novembre 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,

W. DE CLERCQ

Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH